



# MAFIA III



## 歡迎歸來，Lincoln (林肯)。



## NEW BORDEAUX (新波爾多)。1968。

Lincoln Clay (林肯克雷) 已從 Vietnam (越南) 歸來，然而他所面對的情況並不樂觀。他僅存的家人 Black Mob (暗黑幫) 慘遭 Italian Mafia (義大利黑手黨) 屠殺殆盡。為此，Lincoln (林肯) 誓言復仇，也因此，他必須全力自謀生計。

現在，動手癱瘓 Mafia (黑手黨) 對 New Bordeaux (新波爾多) 的掌控，逐步擊垮黑手黨的會所吧。現在正是從 Lincoln (林肯) 沒落的家族餘燼之中，再建新勢力的時候了。

# GAME CONTROLS (遊戲控制項)

## PLAYER MOVEMENT (玩家移動)

左	A
右	D
上	W
下	S
潛行	X
衝刺	左 SHIFT 鍵
攀爬	空白鍵
行走	CAPS LOCK 鍵
掩護	左 CTRL 鍵

## ABILITIES / MELEE (能力 / 近戰)

啟動偵查畫面	I
近戰	Q
反擊	左 ALT 鍵
腎上腺素	T
站起/低下身子	V
吹口哨	刪除鍵
地圖	TAB 鍵

## WEAPONS (武器)

縮放	滑鼠右鍵
進入狙擊瞄準鏡視野	C
開火	滑鼠左鍵
裝彈	R
瞄準炸藥	G
取消炸藥	J
前一項武器	PAGE UP 鍵
下一項武器	PAGE DOWN 鍵
槍套	H
屏息	左 SHIFT 鍵
切換瞄準肩	滑鼠中鍵
裝備 1H 武器	1
裝備 2H 武器	2
放置炸藥	B

## VEHICLE COMBAT (車輛戰鬥)

開火	滑鼠左鍵
撞擊	Q
環切換目標	左 ALT 鍵
瞄準模式	J

# HUD (抬頭顯示器)



## 1. HEALTH (生命值)

生命值以綠色橫條顯示，當你遭受傷害時，生命值將會降低。取得特定升級道具，即可提升 Lincoln (林肯) 的生命值橫條數量。生命值一旦歸零，你將會在最近的 Safe House (避難所) 重生。

## 2. MINI-MAP (小地圖)

除了於畫面上方顯示 Lincoln (林肯) 周遭的即時動態，小地圖也會標註鄰近好友、敵人、目標與其他景點記號。在車內時，小地圖上將以白線顯示前往下一目標的最佳路線。

## 3. MONEY (金錢)

左側的數字會隨著 Lincoln (林肯) 持有的金錢而變化，如果 Lincoln (林肯) 在戰鬥中落敗，將會損失部分金錢。右側顯示的金錢則是保險箱中存放的金額，即使 Lincoln (林肯) 落敗也不會有損失。透過武器轉輪選單呼叫 Consigliere (參謀)，可以保住 Lincoln (林肯) 手頭上的金錢。

## 4. CURRENT OBJECTIVE (當前目標)

選單會顯示完成當前任務的所需事項。

## 5. FUSES (保險絲)

收集三條 Fuses (保險絲)，即可於遊戲內許多 Junction Boxes (接線盒) 安裝竊聽裝置。

## 6. PRIMARY AND SECONDARY WEAPONS (主要與次要武器)

這些圖示代表你目前使用的武器，以及各武器所配置的彈藥。

## 7. DRENALINE SHOTS (腎上腺素)

運用腎上腺素來恢復 Lincoln (林肯) 的部分生命值。Mobile Store (行動商店) 可以購買更多 Adrenaline Shots (腎上腺素)，或是可於分散世界各處的 Medicine Cabinets (藥櫃) 中找到。

## 8. OBJECTIVE LOCATION (目標位置)

此圖示會顯示你當前目標的位置，以及你距離該處還有多遠

## 9. EXPLOSIVES & DEVICES (炸藥與裝置)

Grenades (手榴彈)、Molotovs (汽油彈) 和 C-4 塑膠炸藥，相當適合在掩體後方用以消滅成群的敵人。如需補充彈藥庫存，可呼叫 Weapons Dealer (武器商)。

玩家後期可解鎖「Screaming Zemi」(嚎叫禪靈) 巫毒娃娃，用來投擲使敵人心分。武器庫中的庫存數量也會顯示於此。

\*導覽相關提示也會以暫時性路標的方式顯示，讓你能夠將目光放在道路上，而不需時時注意地圖。

## ENEMY AWARENESS (敵方警示)

你可能會在準心範圍內看到白色、藍色或紅色的扇形區域亮起。各顏色的意義如下：



### WHITE (白色)

當心，附近敵人注意到你了。



### BLUE (藍色)

警方留意到你的存在，正在等著你犯下任何不法勾當。



### RED (紅色)

你被某人擊中了，留意圖示亮起的範圍偏向何處，進而了解敵人是從哪裡開火。

## BREAKING AND ENTERING (破門與闖入)



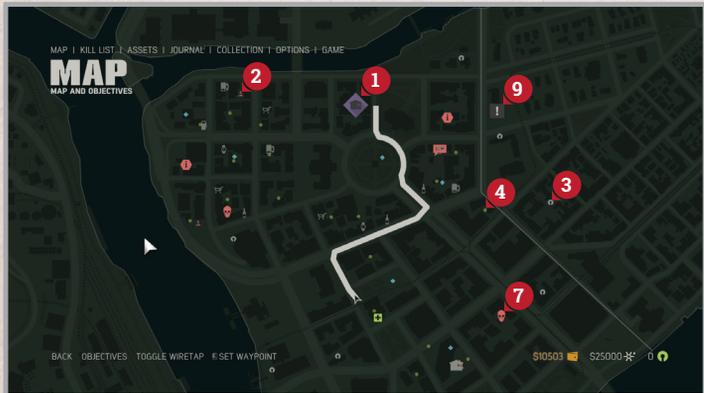
你會時常遇到上鎖的門與 Junction Boxes (接線盒)。幸好，Lincoln (林肯) 總是隨身帶著他可靠的 Pry Bar (撬棍)：

按下 **E** 鍵可展開破門流程。首先，移動滑鼠直到指示燈變小且亮起綠光，接著使用 **Left Click** (滑鼠左鍵) 開始計時。如要成功破門闖入，你必須使用 **E** 鍵讓計時器在標註範圍內停下來。

# Pause (暫停) 選單

按下 **TAB** 按鈕即可存取這些選單選項。使用 **MOUSE** (滑鼠) 可於各種類之間切換。

## THE MAP (地圖)



除了提供城市街道的詳細配置之外，地圖中還以數種圖示顯示可進行的活動與可收集的物品。

### 1. SAFE HOUSE (避難所)

Lincoln (林肯) 時常會從這類地點出發。隨著占據的會所數量增加，可使用的 Safe Houses (避難所) 數量將會增加。

### 2. TARGET OF OPPORTUNITY (機會目標)

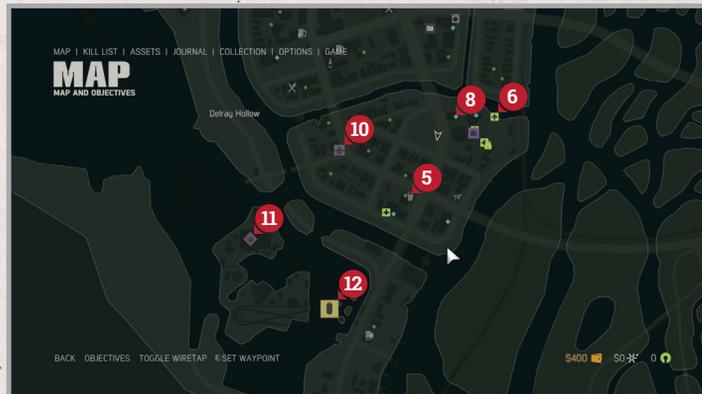
搜尋並摧毀機會目標，以癱瘓 Mafia (黑手黨) 手下的會所。

### 3. JUNCTION BOX (接線盒)

Lincoln (林肯) 可以在接線盒中安裝竊聽裝置。安裝竊聽裝置不僅有機會揭露該區域可收集的物品，也能在 INTEL VIEW (偵查畫面) 中標明附近所有敵人的位置 (偵查畫面請參見「Combat (戰鬥)」一節)。

### 4. FUSE LOCATION (保險絲位置)

每收集三條保險絲，即可自行挑選 Junction Box (接線盒) 安裝竊聽裝置。



### 5. LOCAL BUSINESS (當地生意)

搶劫這類地點，即可快速增加 Cash (現金) 或其他補給物品。

### 6. MEDICINE CABINETS (藥櫃)

Medicine Cabinets (藥櫃) 可取得 Adrenaline Shot (腎上腺素)。

### 7. KILL LIST TARGET (獵殺名單目標)

這些高階親信和角頭都是其所屬老手下極為珍貴的資產。剷除這些目標可以重創 Mafia (黑手黨) 所經營的企業。

### 8. COLLECTIBLES (可收集物品)

從 Playboy (花花公子雜誌) 到 Communist Propaganda (共產黨宣傳手冊)，這些可自由收集的物品藏匿在 New Bordeaux (新波爾多) 各處。

### 9. CONVERSATION (對話)

拜訪 Lincoln (林肯) 在城內各處的好友與聯絡人，釐清他們的近況。

### 10. AGENDA MISSION (日常任務)

達成 Underboss (小老闆) 的需求，以提升他們的忠誠度，並額外賺取 Cash (現金) 與 Markers (標記)。

### 11. TRAFFICKING (非法交易)

這些任務都是由小老闆的 Lieutenants (親信) 代表小老闆進行；親信包含了 Emmanuel (伊曼紐)、Alma (艾瑪) 及 Nicki (妮基)。他們除了提升 Underbosses (小老闆) 的忠誠度外，也會為你額外賺取 Cash (現金)。

### 12. STORY MISSION (故事任務)

完成該任務或目標，以推進故事進度。

## OTHER INFORMATION (其他資訊)

### KILL LIST (獵殺名單)

此名單收錄了黑手黨獵殺目標的相關生平資料，無論生死都會收錄於此。

### ASSETS (資產)

深入了解你的盟友。

### JOURNAL (記事)

每當你需要回顧故事進展時，都可以參考 Journal (記事)。

### COLLECTION (收藏)

你可以近距離欣賞你的 Playboys (花花公子雜誌)、Vargas Prints (Vargas 繪製美女報畫)、Albums (專輯)、Communist Propaganda (共產黨宣傳手冊)、Repent Magazine (Repent 雜誌) 和 Hot Rod 雜誌等收集物品。

### OPTIONS (選項)

調整 Control (控制)、Gameplay (遊戲進行)、Audio (音效) 和 Display (顯示) 等多項設定。

### GAME (遊戲)

在此選單中，你可以連結自己的 my2K 帳戶並查看 Additional Content (其他內容)。

## Tearing Down the Mob (擊垮黑幫)



New Bordeaux (新波爾多) 充斥著 Mafia (黑手黨) 的會所，其運作的非法勾當種類廣泛，包含毒品交易與色情集團等。你的目標：在經濟上慢慢地擊垮各間會所，直到取得犯罪帝國的掌控為止。

有許多方式可以打擊各間會所的收入，例如摧毀暗藏物資、擊殺重要集團成員或竊取囤藏現金。每一次對會所發動攻擊，都將對會所的收入造成不同程度的衝擊，挑戰難度各有差異，並以現金形式給予獎勵。攻擊各間會所，直到 Earn (收入) 降至 \$0，進而引誘會所的老闆現身。占據特定區域的所有會所，即可取得該區域的全面掌控權。

## RULING THE ROOST (稱雄主宰)

### UNDERBOSS (小老闆)

Lincoln (林肯) 無法靠單打獨鬥於 New Bordeaux (新波爾多) 立足，因此他必須指派三名 Underbosses (小老闆) 其中任一位，來經營並掌控新占據的會所 (占據會所全數後則是掌控全區)：



**CASSANDRA**  
(卡珊卓)

她是 Haitian (海地幫) 的領袖，也是 Lincoln (林肯) 於 New Bordeaux (新波爾多) 的第一名主要盟友。



**VITO SCALETTA**  
(維多斯卡列塔)

前 Empire Bay (帝國灣) 黑手黨成員，是 Mafia II (四海兄弟 II) 的主角。如今他是 New Bordeaux (新波爾多) 的居民，經營一家海鮮餐廳。



**THOMAS BURKE**  
(湯瑪士柏克)

Irish Mob (愛爾蘭黑幫) 的成員，這名幫派成員對義大利人另有企圖。

每一名 Underboss (小老闆) 被分派至新地盤時，收入會隨之提升；隨著他們的財富增加，他們對你的忠誠度也會提升。由於各項任務派遣都會獨惠一名 Lieutenant (親信)，另外兩名則毫無受惠，所以務必謹慎選擇分派對象：無可避免地，你的選擇一定會造成部分黨羽的不滿。

### LIEUTENANTS (親信)

每一名 Underboss (小老闆) 都有一名 Lieutenant (親信) 可供派遣。

#### Emmanuel Lazare (伊曼紐拉札爾)

他負責管理 Haitian (海地幫) 的毒品集團，且對他的老闆 Cassandra (卡珊卓) 忠貞不二。

#### Alma Diaz (艾瑪迪亞茲)

Alma (艾瑪) 在 Cuba (古巴) 有未竟的事業，並且相信 Vito (維多) 能夠助她達成目標。

#### Nicki Burke (妮基柏克)

她唯一的目標就是離開 New Bordeaux (新波爾多)，她將希望投注在 Burke (柏克) 身上。

## ASSOCIATES (合夥人)



你手下的 Underbosses (小老闆) 掌控越多地盤，就能招募越多 Associates (合夥人) 與你合作。部分合夥人可在收取手續費的前提下提供特殊服務；或者，如果你有獲得 Marker (標記)，可用以免除手續費。每一次分派任務時，請考量哪一名 Underboss (小老闆) 所能提供的 Associates (合夥人) 人脈最能派上用場。

你可以利用武器轉輪與 Associates (合夥人) 連繫。Associates (合夥人) 將於數秒內抵達 (或生效)。

## CASSANDRA (卡珊卓)

### ARMS DEALER (武器商)：JACKIE DUVERNAY (杰基杜威納)

政府對於黑幫持有槍械這件事已經不大樂見，更遑論販售槍械了。所以，Jackie DuVernay (杰基杜威納) 駕著他的貨車，默默地經營武器行動商店。當你人在外面，且有購買槍械、武器或玩家與車輛升級的需求時，就打電話給 Jackie (杰基)。

### SWITCHBOARD OPERATOR (電話接線員)：JENNIFER “CLICKS” MORAN (珍妮佛沫蘭「點點」)

Jennifer “Clicks” Moran (珍妮佛沫蘭，小名「點點」) 是一名電話接線員，可以為你監控與干擾電話通訊。每當想要阻擋 Sentries (哨兵) 或平民打電話求救時，她的服務就特別有用處。

## VITO SCALETTA (維多斯卡列塔)

### HIT SQUAD (暗殺小組)：BOBBY “DUCKS” NAVARRO (巴比納瓦羅「鴨子」)

Bobby “Ducks” Navarro (巴比納瓦羅，小名「鴨子」) 以及他的暗殺小組，專為 Vito (維多)「解決」問題。只要打電話給 Bobby (巴比)，他的人才就會出現，荷槍實彈為你將一切情況打理好。

### CONSIGLIERE (參謀)：BETTY JOHNSON (貝帝強森)

Betty Johnson (貝帝強森) 是 Vito (維多) 所信賴的朋友與私人智囊，兩人擁有多年的情誼。如果 Lincoln (林肯) 在火拼中落敗，將損失手頭 Cash (現金) 的一部分，所以記得要打電話給 Betty (貝帝) 以保住你的金錢。

## THOMAS BURKE (湯瑪士柏克)

### POLICE DISPATCHER (警方調度員)：FIONA DAVIDSON (菲歐娜大衛森)

Fiona Davidson (菲歐娜大衛森) 是 Burke (柏克) 在 New Bordeaux (新波爾多) 警局中的人脈。身為無線電務員，她可以為你花錢打點警方，轉移警方對你的關注。即使是打發警方，也需要付出不小的代價。

### VALET (泊車員)：HANK MCGAHEE (漢克麥格希)

專業車賊 Hank McGahee (漢克麥格希) 願為你賣命取得各種車輛。他就像你的專屬車輛經銷商一樣：你可以從他的收藏中挑選車輛，並命人即刻送達你身邊。

提升 Lieutenants (親信) 的收入，以擴展與親信配合的 Associates (合夥人) 之服務範疇。由於能運用的金錢有限，請依據自己的運作風格，來投資最適合的服務類型。

## COMBAT (戰鬥)

Lincoln (林肯) 在越南服役的時期，使他比黑手黨手下那些未經訓練的罪犯更技高一籌。各式各樣的近身擒拿術，以及雙手並用的武器操縱等等皆難不倒他，他絕不缺之任何保命的技巧。

### ON FOOT (徒步)



Lincoln (林肯) 雖然強悍，但並非無敵：在加入火拼之前，請記得考量他能夠使用 LEFT CTRL (左 CTRL 鍵) 在哪裡取得掩護。

注意：如果綠色箭頭出現在地上，按下 W 鍵與 LEFT CTRL (左 CTRL 鍵)，Lincoln (林肯) 即可繞著掩護物打轉或轉身。你也可以按下 A 鍵在掩護物之間移動，或是按下 D 鍵朝想要前往的掩護物移動，然後再按下 LEFT CTRL (左 CTRL 鍵)。

### MELEE (近戰)

Mafia III (四海兄弟 III) 的戰鬥場面充滿各式各樣的槍戰與近戰技巧。Lincoln (林肯) 擅長數種近戰技巧

## RUNNING TAKEDOWN (助跑擒拿)



要施展助跑擒拿，請按下 **LEFT SHIFT** (左 **SHIFT** 鍵) 朝沒有防備的敵人衝刺，並在接觸敵人的瞬間按下 **Q** 鍵。

## BRUTAL TAKEDOWN (殘暴擒拿)



在按下 **Q** 鍵出拳之後，按住 **Q** 鍵即可開始施展殘暴擒拿。在適當的時機放開 **Q** 鍵，立即擒拿你正在對抗的敵人。

## STALKING (潛行)



開槍射擊敵人的手臂或腿，弱化敵人，進而以 **Q** 鍵施展擒拿。

## COUNTER (反擊)



當一名敵人攻擊 Lincoln (林肯) 時，於準確的時機按下 **LEFT ALT** (左 **ALT** 鍵) 予以反擊並扭轉局勢。

## STALKING (潛行)

請依據附近的情況來妥善計畫你的行進路線。如果身在槍擊現場，許多情況下，尾隨在敵人後方潛行會是較佳的選擇，讓敵人在廝殺中自然遭到淘汰。

Lincoln (林肯) 可以按 **X** 來潛行。謹慎低調地前進，較容易避開他人耳目。

## TAKEDOWNS (擒拿)



對於沒有防備的敵人，從後方接近並按下 **Q** 即可擊倒對方。你可以依據自己的需求於 Options (選項) > Game Settings (遊戲設定) 中，選擇要採取致命或非致命擒拿。

## DISTRACTIONS (分散注意力)



征服足夠的地盤後，武器轉輪中將會新增「Screaming Zemi」(嚎叫禪靈) 巫毒娃娃。投擲這類巫毒娃娃可以吸引附近徒步士兵的注意力。

玩家可以按下 **DELETE** (刪除鍵) 將敵人吸引到近處，再出其不意將之擊殺。

## INTEL VIEW (偵查畫面)



無論你的目標是什麼，Intel View (偵查畫面) 都是取勝的重要關鍵。按下 **I** 鍵，會將你曾目擊的敵人標註為紅色，即使敵人在牆壁後方也一樣。如果你在當地的 Junction Box (接線盒) 中裝有竊聽裝置，這項功能就更出色了：無論你是否已曾目擊敵人，偵查畫面都會將附近所有敵人都標註出來

## BEHIND THE WHEEL (車輛相關)



撞上另一輛車時，按下 **Q** 即可提升將該車輛撞翻或撞離道路的機率。

以 **MOUSE** (滑鼠) 瞄準目標，並按下 **MOUSE LEFT** (滑鼠左鍵) 開火。按下 **LEFT ALT** (左 **ALT** 鍵) 即可於特定目標之間切換，包含輪胎、駕駛、乘客與油箱。待瞄準準星顯示為綠色時再開火，即可確保命中。

你也可以按下 **Q** 來側面撞擊車輛。

## YOUR ENEMIES (你的敵人)

### THE MAFIA (黑手黨)

Mafia (黑手黨) 的徒步士兵包含數種不同的角色類型。邁入戰鬥場面之際，Lincoln (林肯) 應將各個角色類型都謹記於心。

**HEAVY (重裝兵)**：攜帶散彈槍，遭受極大的拷問折磨也不會輕易妥協

**MARKSMAN (槍手)**：使用步槍以確保敵人保持一定的距離

**GUNNER (砲手)**：使用步槍以確保敵人保持一定的距離

**TRIGGERMAN (刺客)**：運用小型武器與炸藥將玩家從掩護物後方驅趕出來

**SENTRY (哨兵)**：狡詐的罪犯分子，一旦他們目擊到你就會立即呼叫 Reinforcements (後援)，後援將顯示為閃電圖示



## THE POLICE (警方)

New Bordeaux (新波爾多) 的警察並非你的主要目標，但他們絕對會對你多所妨礙。



盡可能避免吸引不必要的注意：當附近有警察時，避免與平民發生暴力衝突。一旦犯法，無論你是手持槍枝四處行走或盜竊車輛，都可能吸引 Witness (目擊者) 的注意。這些守法的市民，將會奔跑至最近的公共電話或巡邏員警處 (這類市民頭上會顯示電話圖示)。請靜悄悄地除掉他們，避免此類情形發生。



The Police (警方) 是 New Bordeaux (新波爾多) 最危險也最不屈不撓的陣營。在戰鬥中，他們不會停下對你的追捕，所以你的最佳機會就是不斷逃跑直到風頭過去為止。要逃避警方追捕，請遠離小地圖上所顯示的警察注意力範圍。注意：隨著你的犯法次數增加，警察的注意力範圍會增大，使你逃避追捕變得更加困難。



力。當依上述有限責任擔保回轉時，請將正版軟體寄至授權人如下所指定的地址，並加入以下資訊：您的姓名和回郵地址、含購買日期的收據影印本，以及關於產品瑕疵和用以執行軟體的系統之簡短說明。

#### 損失賠償

您同意賠償授權人、其合作夥伴、授權人、關係企業、承包商、經理、董事、員工和代理商並為其辯護，使其免遭舉凡您的行為或未遵守合約所直接間接造成的損失及費用之損害。在任何情況下，對於因擁有、使用或故障之軟體所造成之特殊性、附隨性或衍生性損害，包括但不限於財產損失、名譽受損、電腦故障或無法運作，並於法律許可範圍之內，對於個人體傷、財產損失、利潤損失或由於其他與本合約或軟體相關之懲罰性損失，無論是侵權（包括過失）、合約、無過失責任或任何其他不負責，無論授權人是否已獲知該等損失發生之可能性亦然。在任何情況下，授權人對於所有損失（適用法律規定除外）的責任均不得超過您使用本軟體所支付的實際價格。在任何情況下，授權人對於您依此所提出之任何及所有索賠（無論訴訟型或法定型的）總累計賠償責任之上限，不得超過前十二(12)個月期間您就軟體相關索賠而支付予授權人之費用或 \$200 萬元，兩者以金額較高者為準。由於部分州/省/國家/地區不允許限制或排除擔保的期限，及/或對於由於過失、詐騙或故意不法行為所造成之附隨性或衍生性損害，死亡或個人體傷進行排除或責任限制，因此上述限制及/或排除事項，以及對另行訂定上述賠償而進行任何之排除或限制，可能對您不適用。本責任擔保之條款若經任何優先適用之聯邦、州或國內法所禁止，則不得單獨適用。本責任擔保賦予您特定的法律權利，並可享有依司法管轄區有所不同之其他權利。我們不會用及控制資料於我們的網路及網路服務，無線上網或其他協力廠商網路其他部分之流通狀況。此等流通部分取決於協力廠商所提供或控制之網路服務及無線服務的效能。有時，此等協力廠商之作為或不作為可能讓您的網路服務、無線服務或其中一部分的連線速度變慢或造成干擾。我們無法保證不會發生此種情況。據此，我們對協力廠商之作為或不作為所引起（或與此相關）之軟體及相關服務和產品使用問題，或對網路服務、無線服務或其中一部分之連線速度變慢或造成干擾之問題，概不負責。

#### 終止合約

本合約在您或授權人終止前均屬有效。若授權人判定或相信您對軟體之使用涉及或可能涉及詐騙或洗錢或其他任何非法活動，或若您未能遵守本合約之條款與條件，包括但不限於以上授權條件，則本合約將在授權人停止運作軟體期間（針對專人在線上運作之遊戲）時自動終止。您亦可隨時透過下列方式終止本合約：(i) 要求授權人終止及刪除您透過服務條款中所列之方式，用來存取或使用軟體之使用者帳戶，或(i) 自動終止。您或刪除您所持有、保管或控制之所有軟體的任何及全部資料。從遊戲平台刪除軟體並不會刪除您的使用者帳戶之相關資訊，包括您的使用者帳戶相關聯之任何 VC 及 VG。如您使用相同的使用者帳戶重新安裝軟體，則您仍可存取前一個使用者帳戶資訊，包括您的使用者帳戶相關聯之任何 VC 及 VG。不過，若您的使用者帳戶在本合約終止時基於任何原因而遭刪除，則與您的使用者帳戶相關聯之所有 VC 及 VG 亦會同時刪除，且您將無法再使用該帳戶或重新存取任何軟體。本合約一旦終止，您必須將軟體的實體拷貝或退還予授權人，並永久銷毀軟體、隨附文件、相關資料及其中您持有或控制之全部原件部分的合約，包括您已安裝軟體之任何用戶端伺服器、電腦、遊戲裝置以及行動裝置軟體。本合約一旦終止，您使用軟體（包括與您的使用者帳戶相關聯之所有 VC 或 VG）之權利也會立即終止，而且您必須中止對軟體之所有使用。本合約之終止並不會影響依本合約所產生之我們的權利或您的義務。

**受美國政府限制之權利。**本軟體及其文件完全由私人經營所開發，並以「商用電腦軟體」或「限制電腦軟體」的形式提供使用。由美國政府或美國政府轉包商使用、複製或公開受 OFARS 252.227-7013 的技術資料和電腦軟體權利 (Rights in Technical Data and Computer Software) 條款中的第 (c)(1)(ii) 條規定所限制，或受 FAR 52.227-11 的商用電腦軟體限制權利 (Commercial Computer Software Restricted Rights) 條款中的第 (c)(1) 和 (2) 條規定所限制（如果適用）。承包商/製造商為下列位置的授權人。

**衡平救濟。**您在同意，如果本合約相關條款未具體實施，則授權人將承受難以彌補的損失；因此，您同意授權人除了其他可救濟外，應享有不受規定限制之權利，並且無須提出其他保證、抵押品或損失證明，即可依照本合約獲得衡平救濟，包括暫時及永久性禁制令之救濟。

**稅款及費用。**任何政府機構依據本合約交易進行之相關費用，而對授權人及其任何所有關係企業、經理、董事、員工應收之所有適用稅項、費用和任何型式之稅款，均由您負責，並由您支付和賠償相對方，使其免遭損害，包括利息和罰款利息（不包括授權人淨所得稅），且無論該等稅款是否包含在授權人於任何時間傳送給您的任何發票中皆同。如果您有權獲得任何豁免，則應將任何及所有豁免證明提供給授權人。以下與您的活動相關的所有發生之全部支出和費用（若有的話），應負起全部的責任。您沒有權利向授權人要求任何補償費用，亦不得由此對授權人造成損害。

**服務條款。**對軟體之所有存取及使用均受本合約、相關之軟體文件、授權人之服務條款和授權人之隱私權政策所約束，且服務條款之所有條款與條件先於本合約。這些合約代表您與授權人間、就軟體和相關服務及產品之使用相關事宜所簽訂之完整合約，其可取代您與授權人間所簽訂之任何先前的書面或口頭合約。若本合約與服務條款間有任何抵觸情形，以本合約為準。

**其他。**如果本合約中的任何規定，由於任何原因，例如只有在必要情況下才需要強制執行條款規定，被裁定為無法執行，則本合約其餘部分協議將不受影響。

**準據法。**紐約州法律適用於紐約州居民和紐約州，因此本合約應依該法之法律條文釋義（無論是否和準據法有所抵觸），另以聯邦法為準據法者則不在內。除非由授權人以特別或違反當地法律為由，以書面形式明確聲明放棄，否則唯一專屬管轄權及法庭地在此應為授權人主要公司營業所在地之州立及聯邦法院（美國紐約州紐約郡）。您及授權人同意此法院管轄權，並同意法律程序之通知得按照在此所述之方式提供，或由其他經紐約州或聯邦法律所允許之方式提供。您及授權人同意聯合國公約 (UN Convention) 所制定之國際貿易之通知契約 (Contracts for the International Sale of Goods) (1980 年，維也納) 不適用於本合約或任何本合約所引起之爭議或交易。

如果您對本合約有任何疑問，請來信至以下地址：TAKE-Y TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012

©2002-2016 Take-Two Interactive Software, Inc. and its subsidiaries. Developed by Hangar 13. 2K Hangar 13. Take-Two Interactive Software and its subsidiaries are all trademarks and/or registered trademarks of Take-Two Interactive Software, Inc. Uses Sink Video. Copyright © 1997-2016 by RAD Game Tools, Inc. Mafia III uses HAVOK®. © Copyright 1999-2016 Havok.com, Inc. (and its licensors). See www.havok.com for details. © 2016 NVIDIA Corporation. NVIDIA is the NVIDIA logo. GEFORCE and its trademarks are trademarks of NVIDIA Corporation. Includes software from IDV. All other marks and trademarks are property of their respective owners. All rights reserved.

此視訊遊戲為虛構作品，遊戲情節並未意指或影射任何真實事件記錄、時期、地點或團體。Mafia III (四海兄弟 III) 由具有各種不同宗教組織與信仰背景之視訊遊戲所開發。此視訊遊戲的製作人員與發行人均不贊成、縱容或鼓勵以任何方式從事遊戲中所描述的任何行為。



Product Support:  
<http://support.2k.com>